

กฎหมายล้มละลาย

การบรรยายครั้งที่ ๔

โดย อาจารย์ ดร.กนก จุลมนต์

ผู้พิพากษาหัวหน้าศาลประจำ

กองผู้ช่วยผู้พิพากษาศาลฎีกา

วันศุกร์ที่ ๒๘ พฤศจิกายน ๒๕๖๘

ณ เนติบัณฑิตยสภา

ขั้นตอนการดำเนินคดีล้มละลาย

๑. การยื่นฟ้องหรือยื่นคำร้องขอ (ม.๕, ๑๐, ๘๒, ๘๘)
๒. คำสั่งพิทักษ์ทรัพย์เด็ดขาดหรือยกฟ้องหรือยกคำร้องขอ (ม.๑๔, ๘๔, ๘๘, ๘๙)
๓. วันนัดตรวจคำขอรับชำระหนี้ (ม.๑๐๔-๑๐๖, ๑๐๘)
๔. วันนัดประชุมเจ้าหนี้ครั้งแรก (ม.๓๑, ๓๖)
(พิจารณาคำขอประนอมหนี้ก่อนล้มละลาย) (ม. ๔๕-๖๐)
๕. การนัดไต่สวนลูกหนี้โดยเปิดเผย (ม.๔๒)
๖. คำพิพากษาให้ล้มละลาย (ม.๖๑)
๗. วิธีการที่จะหลุดพ้นจากการล้มละลาย: ประนอมหนี้ภายหลังล้มละลาย (ม.๖๓) ปลดจากล้มละลาย (ม.๖๗/๑, ๗๑, ๘๑/๑) และ
การยกเลิกการล้มละลาย (ม. ๑๓๕)

การขอให้ล้มละลาย

หมวด ๑ กระบวนพิจารณาตั้งแต่ขอให้ล้มละลายจนถึงปลดจากล้มละลาย

หมวด ๒ กระบวนพิจารณาในกรณีที่ลูกหนี้ตาย

หมวด ๓ กระบวนพิจารณาในกรณีที่ลูกหนี้เป็นห้างหุ้นส่วนสามัญ ห้างหุ้นส่วนจำกัด บริษัทจำกัด หรือนิติบุคคลอื่น

ฎ. ๑๑๗๒/๒๕๖๑

- ตามบทบัญญัติของ ม. ๘๕ มีประเด็นให้พิจารณาเพียงว่า ผู้ถูกขอให้ล้มละลายตามห้างเป็นหุ้นส่วนไม่จำกัดความรับผิดจริงหรือไม่เท่านั้น โดยบุคคลดังกล่าวไม่มีอำนาจต่อสู้อย่างดีหรือนำสืบว่าตนมีทรัพย์สินที่จะชำระหนี้ของห้าง หรือมิใช่เป็นผู้มีหนี้สินล้นพ้นตัว

ฎ. ๓๐๕๓/๔๕, ๑๓๒๐๓/๕๓,

๔๒๒๘/๕๘, ๒๔๕๘/๕๘ และ ๔๔๓๑/๖๐

แม้เดิมโจทก์จะเคยฟ้องห้ำหั่นส่วนจำกัดและห้ำหั่นส่วนจำพวกไม่จำกัด
ความรับผิดชอบให้ล้มละลายพร้อมกันแต่แรก โดยศาลได้มีคำสั่งพิทักษ์
ทรัพย์เฉพาะของห้ำหั่นส่วนจำกัดเด็ดขาดและยกฟ้องห้ำหั่นส่วนไม่จำกัด
ความรับผิดชอบเพราะมีเหตุอันสมควรที่จะไม่ให้ล้มละลาย ต่อมาเมื่อศาล
พิพากษาให้ห้ำหั่นส่วนจำกัดล้มละลาย เจ้าหนี้ผู้เป็นโจทก์หรือ จ.พ.ท.
ยังคงมีสิทธิที่จะยื่นคำขอเพื่อให้ห้ำหั่นส่วนจำพวกไม่จำกัดความรับผิด
ล้มละลายตาม ม. ๘๕ ได้อีก โดยไม่เป็นฟ้องซ้ำเพราะประเด็นที่ต้อง
วินิจฉัยตามคำฟ้องเดิมและคำร้องอาศัยเหตุต่างกัน
(ข้อสอบเนติบัณฑิต สมัยที่ ๖๗ ปีการศึกษา ๒๕๕๓)

ฎ. ๒๕๓๓/๒๕๔๔ และ ๒๓๓๘/๒๕๕๒

- หุ่นส่วนจำพวกไม่จำกัดความรับผิดชอบที่จะถูกขอให้
ล้มละลายตามห้างตาม ม. ๘๕ ได้นั้น ต้องเป็นหุ่นส่วนอยู่
ในขณะที่โจทก์ฟ้องและขณะที่ศาลมีคำสั่งพิทักษ์ทรัพย์
ของห้างเด็ดขาดด้วย

(ข้อสอบผู้ช่วยผู้พิพากษาเมื่อวันที่ ๑๕ มิถุนายน ๒๕๕๖)

๒.๓ การขอให้ล้มละลายตามกฎหมายพิเศษ

๒.๓.๑ พระราชกำหนดการกู้ยืมเงินที่เป็นการฉ้อโกง
ประชาชน พ.ศ. ๒๕๖๓

๒.๓.๒ พระราชกำหนดบรรษัทบริหารสินทรัพย์ไทย พ.ศ.
๒๕๔๔

กระบวนการพิจารณาคดีล้มละลาย

๑. ศาลที่มีอำนาจพิจารณาพิพากษาคดีล้มละลาย

ศาลล้มละลายกลางหรือศาลล้มละลายภาค; ๑๘ มิ.ย. ๒๕๔๒; พรบ. จัดตั้งฯ ศาลล้ม ม. ๓, ๕, ๗, ๘, ๑๔ และ ๓๐ และพรบ.ล้มฯ ม. ๑๕๐, ๗

๒. กฎหมายที่ใช้ในการดำเนินคดีล้มละลาย: พ.ร.บ.จัดตั้งศาลล้มละลาย และวิธีพิจารณาคดีล้มละลาย พ.ศ. ๒๕๔๒ ม. ๑๔

การตรวจคำฟ้อง (๕๘๖๕/๕๕) การแก้ไขคำฟ้อง ม.๑๘๐ (๖๕๒๕/๕๔),
การส่งคำคู่ความ: การแจ้งคำสั่งให้เจ้าหนี้ทราบ ม. ๗๓ ทวิ, ๗๖
(๑๑๘๐๒/๕๕) ฟ้องชำ ฟ้องซ้อน/คำร้องซ้อน ม. ๑๔๘, ๑๗๓ ว.สอง (๑)
(๑๒๒๑๘/๕๕, ๖๒๗๖/๕๗, ๖๐๖๒/๕๘, ๗๔๐๕/๕๘)

ฎ. ๓๐๕๓/๔๕, ๑๓๒๐๓/๕๓,

๔๒๒๘/๕๘, ๒๔๕๘/๕๘ และ ๔๔๓๑/๖๐

แม้เดิมโจทก์จะเคยฟ้องห้ามหุ้นส่วนจำกัดและหุ้นส่วนจำพวกไม่จำกัด
ความรับผิดชอบให้ล้มละลายพร้อมกันแต่แรก โดยศาลได้มีคำสั่งพิทักษ์
ทรัพย์เฉพาะของหุ้นส่วนจำกัดเด็ดขาดและยกฟ้องหุ้นส่วนไม่จำกัด
ความรับผิดชอบเพราะมีเหตุอันสมควรที่จะไม่ให้ล้มละลาย ต่อมาเมื่อศาล
พิพากษาให้หุ้นส่วนจำกัดล้มละลาย เจ้าหนี้ผู้เป็นโจทก์หรือ จ.พ.ท.
ยังคงมีสิทธิที่จะยื่นคำขอเพื่อให้หุ้นส่วนจำพวกไม่จำกัดความรับผิด
ล้มละลายตาม ม. ๘๕ ได้อีก โดยไม่เป็นฟ้องซ้ำเพราะประเด็นที่ต้อง
วินิจฉัยตามคำฟ้องเดิมและคำร้องอาศัยเหตุต่างกัน
(ข้อสอบเนติบัณฑิต สมัยที่ ๖๗ ปีการศึกษา ๒๕๕๓)

*** คำพิพากษาศาลฎีกาที่ ๖๒๗๖/๒๕๕๓ ***

- ๔ พ.ย. ๔๒ ศาล (ในคดีแพ่ง) พิพากษาให้ ล. ๑ (หจก.) ชำระหนี้แก่ จก. ล.๑ ไม่ชำระ
- ต่อมา จก. นำมูลหนี้ดังกล่าวมาฟ้อง ล. ๑ ให้ล้มละลาย ศาลมีคำสั่งพิทักษ์ทรัพย์ของ ล. ๑ เด็ดขาด
- ต่อมาเมื่อครบกำหนดระยะเวลาขอรับชำระหนี้ ไม่มี จก. รายใดยื่นคำขอรับชำระหนี้ ศาลจึงมีคำสั่งยกเลิกการล้มละลาย ล.๑ ตามม. ๑๓๕(๒)
- ต่อมา จก. ยื่นคำร้องในคดีดังกล่าวขอให้ ล. ๒ และ ล. ๓ ซึ่งเป็นหุ้นส่วนจำพวกไม่จำกัดค.รับผิดของ ล. ๑ ล้มละลายตาม ม. ๘๕ ศาลพิจารณาแล้วมีคำสั่งยกคำร้อง

คำพิพากษาศาลฎีกาที่ ๖๒๗๖/๒๕๕๓ (ต่อ)

- ต่อมา จก.นำมูลหนี้ตามคำพิพากษาคดีแพ่งเดิมมาฟ้องเป็นคดีนี้ขอให้จำเลยทั้งสามล้มละลาย
- ศาลล้มละลายกลางพิพากษายกฟ้อง ค่าฤชาธรรมเนียมเป็นพับ
- โจทก์อุทธรณ์ต่อศาลฎีกา (ตามกฎหมายเดิม)
- คำพิพากษาของศาลล้มละลายกลางที่ให้ยกฟ้องจำเลยที่ ๑ เป็นที่สุด เนื่องจากไม่มีคู่ความอุทธรณ์โต้แย้ง

โจทก์มีอำนาจฟ้อง ล.๒ และ ล.๓ หรือไม่?

แม้มูลหนี้ที่ จก. นำมาฟ้อง ล. ทั้งสามให้ล้มละลายคดีนี้เป็นหนี้ตามคำพิพากษาของศาลระหว่าง จก. กับ ล. ๑ ซึ่งเป็นมูลหนี้เดียวกับที่ จก. ฟ้อง ล.๑ ในคดีล้มละลายคดีก่อน แต่ จก. มิได้ยื่นคำขอรับชำระหนี้จากกอง ทส. ของ ล. ๑ ในคดีก่อน ต่อมาศาลมีคำสั่งยกเลิกการล้มละลายของ ล.๑ ตาม ม. ๑๓๕ (๒) แล้วก็ตาม แต่ผลของคำสั่งยกเลิกการล้มละลายไม่ทำให้ ล.๑ หลุดพ้นหนี้สินตามม.๑๓๖ ล. ๒ และ ๓ ในฐานะหุ้นส่วนประเภทไม่จำกัดความรับผิดชอบของ ล.๑ จึงยังต้องรับผิดชอบในหนี้ของห้างหุ้นส่วนจำกัด โดยไม่จำกัดจำนวนตาม ป.พ.พ. ม. ๑๐๗๗(๒)

คำพิพากษาฎีกาที่ ๖๒๗๖/๒๕๕๗ (ต่อ)

- จก. เคยยื่นคำร้องขอให้ ล. ๒ และ ๓ ถ่มละลายตามห้าง ล. ๑ ตาม ม. ๘๕ ศาลล้มมีคำสั่งยกคำร้อง ประเด็นที่ต้องวินิจฉัยตามคำร้องอาศัยเหตุต่างกันกับคดีนี้ที่ จก. ฟ้องขอให้ศาลมีคำสั่งพิทักษ์ทรัพย์ของ ล. ๒ และ ๓ เด็ดขาด โดยอ้างว่ามีหนี้สินล้นพ้นตัวตาม ม. ๕ คำฟ้องของ จก. คดีนี้จึงไม่เป็นฟ้องซ้ำ ตาม ป.วิ.พ. ม. ๑๔๘ ประกอบ พ.ร.บ. จัดตั้งฯ ม. ๑๔ จก. จึงมีอำนาจฟ้อง

คำพิพากษาฎีกาที่ ๖๐๖๒/๒๕๕๘

แม้จก.จะเคยนำหนี้ในคดีนี้ไปฟ้องจล.ทั้งสี่ในคดีแพ่ง ขอให้
จล.ทั้งสี่ชำระหนี้ โดยจก.และจล.ทั้งสี่เป็นคู่ความคนเดียวกัน
และคดีอยู่ระหว่างอุทธรณ์ก็ตาม แต่ในคดีดังกล่าวประเด็น
แห่งคดีมีว่า จล.ทั้งสี่จะต้องรับผิดชอบชำระหนี้แก่จก.หรือไม่
ส่วนในคดีนี้ประเด็นแห่งคดีมีว่า จล.ทั้งสี่มีหนี้สินล้นพ้นตัว
และสมควรถูกพิทักษ์ทรัพย์เด็ดขาดหรือไม่ จึงเป็นการยื่นคำ
ฟ้องคนละเรื่องกัน ฟ้องของจก.หาเป็นฟ้องซ้อนไม่

กรณีอื่นๆ ฎ. ๑๘๒๒/๒๕๖๐

เจ้าหนีนำส่งสำเนาคำฟ้องคดีล้มซึ่งมีเจ้าพนักงานศาลรับรองสำเนา
ถูกต้องมาทำข่าคำฟ้องอุทธรณ์เป็นการอ้างเอกสารเข้ามาภายหลัง
ที่จ.พ.ท.ทำความเห็นเสนอต่อศาลล้มและศาลล้มมีคำสั่งให้ยกคำ
ขอรับชำระหนี้ของเจ้าหนี้ตามความเห็นของ จ.พ.ท. แล้ว จึงเป็น
ข้อเท็จจริงที่ไม่ได้กล่าวมาแล้วในชั้นสอบสวนของ จ.พ.ท.และ
ศาลล้ม อันเป็นการฝ่าฝืนต่อ ป.วิ.พ.มาตรา ๒๔๕ (เดิม) ประกอบ
พรบ.จัดตั้งศาลล้มฯ ม. ๒๘ (เดิม)

- ฎ. ๕๔๑/๒๕๖๓ ป.วิ.พ. ม.๒๕๒ (๒)(๓)(๔)(๖) และ (๗)
ค่าธรรมเนียมกรณียึดทรัพย์สินแล้วไม่มีการขายหรือจำหน่าย
- ฎ. ๑๕๐๕/๒๕๖๓ พ.ร.บ.ล้มฯ ม.๑๖๕ (๑) + ป.วิ.อ. ม.๑๕๘ (๕)
- ฎ. ๕๔๓๓/๒๕๖๓ เพิกถอนการบังคับคดี ป.วิ.พ. ม.๒๕๕ วรรคสอง
และเพิกถอนการขายทอดตลาด ม.๓๓๑ วรรคสาม

กระบวนการพิจารณาคดีล้มละลาย (ต่อ)

๓. ค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่ายในการขอให้ล้มละลาย

ม. ๑๗๕ (๑) + ม.๑๑

๔. การกำหนดวันนัดพิจารณาและคำให้การจำเลย ม. ๑๓

กฎหมายไม่ได้บัญญัติหรือกำหนดว่า ล. จะต้องยื่นคำให้การด้วย ดังนั้น ในคดีล้มละลาย ล. จะยื่นคำให้การหรือไม่ก็ได้ อย่างไรก็ตาม หาก ล. จะยื่นคำให้การก็ควรที่จะยื่นก่อนวันนัดพิจารณา มิฉะนั้น ศาลอาจมีคำสั่งไม่รับคำให้การ ล. ได้ (๓๐๒๖/๕๑)

อย่างไรก็ตาม ในกรณีที่ลูกหนี้ หรือ ล. ไม่มาศาลในวันสืบพยานและไม่ได้รับอนุญาตจากศาลให้เลื่อนคดี ศาลก็จะมีคำสั่งว่า ล. ขาดนัดพิจารณา (เทียบ ๗๒๖/๑๒)

กระบวนการพิจารณาคดีล้มละลาย (ต่อ)

๕. การพิจารณาและคำวินิจฉัยชี้ขาดคดีล้มละลาย ม. ๑๔

๕.๑ คำสั่งพิทักษ์ทรัพย์ของลูกหนี้เด็ดขาด ม. ๖ “พิพาทษา” หมายความว่า ตลอดถึงการที่ศาลวินิจฉัยชี้ขาดคดีโดยทำเป็นคำสั่ง

- แม้ศาลพิจารณาแล้วได้ความจริงตาม ม. ๕ หรือ ม. ๑๐ ศาลก็จะพิพาทษาให้ลูกหนี้หรือ ล. ล้มละลายทันทีไม่ได้ (๖๘๓๐/๔๓)
- ล.จะขอลุเลาการบังคับตามคำสั่งพิทักษ์ทรัพย์เด็ดขาดหรือคำพิพาทษาให้ล้มละลาย ตาม ป.วิ.พ. ม. ๒๓๑ ดังเช่นคดีแพ่งธรรมดา มิได้ (๕๒๕/๓๘)

กระบวนการพิจารณาคดีล้มละลาย (ต่อ)

๕.๒ คำพิพากษายกฟ้อง

๑) พิจารณาแล้วไม่ได้ความจริงตาม ม. ๕ หรือ ม. ๑๐

๓.คำประกันที่ ล. ทำกับธนาคาร ก. ในช่วงเวลาที่ ล. ถูกศาลแพ่งพิทักษ์ทรัพย์ของ ล. เต็มขาด จึงเป็นนิติกรรมที่ฝ่าฝืน ม. ๒๒ และ ๒๔ เป็นโมฆะ ตาม ป.พ.พ. ม. ๑๕๐ แม้ต่อมาศาลจังหวัดพลจะมีคำพิพากษาให้ ล.ชำระหนี้แก่ จก. คำพิพากษาดังกล่าวก็ไม่มีผลผูกพันศาลในคดีล้มละลาย ล.มิได้เป็นหนี้ จก. ตาม ม. ๕ (๒) จก. จึงไม่มีสิทธินำมูลหนี้ดังกล่าวมาฟ้องขอให้ ล. ล้มละลายได้ (๖๖๘๔/๕๗)

๕.๒ คำพิพากษายกฟ้อง

๒) ลูกหนี้นำสืบได้ว่าอาจชำระหนี้ได้ทั้งหมด

- แม้ว่าจำเลยจะได้รับ โอนกรรมสิทธิ์ที่ดินและห้องชุดดังกล่าวมา ภายหลังจากที่ โจทก์ได้ฟ้องคดีล้มละลายแล้วก็ตาม ย่อมเป็น ทรัพย์สินที่จก.สามารถบังคับชำระหนี้ได้ หากมีกม.กำหนดว่าต้อง เป็นทส.ที่มีอยู่ก่อนฟ้องคดีล้มไม่ (๔๐๔๖/๔๑)
- ...แม้จำเลยเพิ่งแสดงในชั้นอุทธรณ์...และ โจทก์ไม่แก้อุทธรณ์ โต้แย้ง (๑๘๕๓๓/๕๖)

กระบวนการพิจารณาคดีล้มละลาย (ต่อ)

๓) มีเหตุอื่นที่ไม่ควรให้ลูกหนี้ล้มละลาย

- หนี้ขาดอายุความ แม้ ล. จะมีได้ยกขึ้นต่อสู้ว่าฟ้อง จก. ขาดอายุความ เป็นหนี้ที่ฟ้องร้องให้บังคับคดีไม่ได้จึงไม่อาจขอรับชำระหนี้ได้ตาม มาตรา ๕๔ (๑) ถือเป็นเหตุอย่างหนึ่งที่ไม่ควรให้ลูกหนี้ล้มละลาย ตาม ม. ๑๔ (๓๑/๒๒ และ ๒๒๒๐/๖๐)
- สิทธิเรียกร้องตามคำพิพากษาที่ล่วงเลยระยะเวลาในการบังคับคดีตาม ป.วิ.พ. ม. ๒๓๑ (เดิม) ก็ไม่อาจนำมาฟ้องลูกหนี้ตามคำพิพากษาให้ล้มละลายได้ (๒๕๐๐/๔๓)

กระบวนการพิจารณาคดีล้มละลาย (ต่อ)

๓) มีเหตุอื่นที่ไม่ควรให้ลูกหนี้ล้มละลาย (ต่อ)

เมื่อข้อเท็จจริงได้ความว่า หนี้ของโจทก์บางส่วนขาดอายุความแล้ว อันเป็นหนี้ที่ไม่อาจขอรับชำระหนี้ได้ตามมาตรา ๕๔(๑) ทำให้หนี้ที่อาจขอรับชำระหนี้ได้ของโจทก์มีจำนวนไม่ถึงสองล้านบาท กรณีจึงถือได้ว่ามีเหตุอื่นที่ไม่ควรให้จำเลยล้มละลายตามมาตรา ๑๔ ตอนท้าย ปัญหานี้แม้ไม่มีคู่ความฝ่ายใดฎีกา ศาลฎีกาย่อมมีอำนาจยกขึ้นวินิจฉัยได้ เนื่องจากเป็นปัญหาที่เกี่ยวข้องกับความสงบเรียบร้อยของประชาชนตาม ป.วิ.พ. มาตรา ๑๔๒ (๕) ประกอบ พ.ร.บ.จัดตั้งศาลล้มฯ ม.๒๘/๒

(๕๔๐/๒๕๖๖)

ฎีกาที่ ๒๓๐๘/๒๕๖๕

จำเลยทั้งสองเป็นหนี้โจทก์ตามคำพิพากษา แต่ไม่ปรากฏว่าจำเลยทั้งสองเคยชำระหนี้ให้แก่โจทก์เลย แม้หนี้โจทก์ลดลงทุกปีจากเงินที่สหกรณ์ส่งให้แก่เจ้าพนักงานบังคับคดี แต่เป็นเงินที่สหกรณ์จ่ายคืนให้แก่สมาชิกที่เสียดอกเบี้ยให้แก่สหกรณ์ การที่จำเลยทั้งสองได้รับเงินเฉลี่ยคืนแสดงว่าจำเลยทั้งสองมีภาระหนี้อยู่กับสหกรณ์ด้วย ส่งผลให้ในกรณีที่หากสมาชิกภาพของจำเลยทั้งสองในสหกรณ์สิ้นสุดลง สหกรณ์มีสิทธินำเงินค่าหุ้นมาหักกลบลบหนี้ที่จำเลยทั้งสองมีอยู่กับสหกรณ์ได้และสหกรณ์มีฐานะเป็นเจ้าหนี้บุริมสิทธิพิเศษเหนือเงินค่าหุ้นตาม พ.ร.บ.สหกรณ์ฯ มาตรา ๔๒ โจทก์จึงไม่มีโอกาสที่จะได้รับชำระหนี้จนครบถ้วนจากสิทธิเรียกร้องของจำเลยทั้งสองในสหกรณ์ได้เลย กรณีไม่มีเหตุอื่นที่ไม่สมควรให้จำเลยทั้งสองล้มละลาย

กระบวนการพิจารณาคดีล้มละลาย (ต่อ)

๖. การให้โอกาส ล. ในการต่อสู้คดี

พ.ร.บ.ล้มละลายฯ เป็นกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับความสงบเรียบร้อยของประชาชน ศาลจะไม่เคร่งครัดในการนำสืบพยานหลักฐานของฝ่ายลูกหนี้หรือ ล. แม้ว่าจะฝ่าฝืนต่อบทบัญญัติแห่ง ป.วิ.พ. บ้างก็ตาม ศาลมีอำนาจรับฟังพยานหลักฐานเช่นว่านั้นได้ เช่น กรณี ล. มิได้ยื่นบัญชีระบุพยาน (๘๕๐/๓๔) กรณี ล. ยื่นบัญชีระบุพยานเพิ่มเติมล่วงระยะเวลาที่กฎหมายกำหนด (๗๘๒๓/๒๘) กรณี ล. มิได้ส่งสำเนาเอกสารให้อีกฝ่ายหนึ่งภายในระยะเวลาที่กฎหมายกำหนด (๑๘๐๔/๓๒) กรณีที่มีกฎหมายบังคับให้ต้องมีพยานเอกสารมาแสดง แต่ขอสืบพยานบุคคลเพื่อให้มีผลเป็นการเปลี่ยนแปลงแก้ไขเอกสาร (๕๒๓๓/๓๕)

ภาษาอังกฤษ สำหรับ นักกฎหมาย

English for Lawyers

สำหรับนิสิตนักศึกษากฎหมายทุกระดับรวมทั้งชั้นเนติบัณฑิตและ
ผู้เตรียมตัวสอบเข้ารับราชการในตำแหน่งผู้ช่วยผู้พิพากษาและอัยการ
ผู้ช่วยทุกสนาม

ดร.กนก จุลมนต์
ผู้พิพากษาหัวหน้าศาลประจำกองผู้ช่วยผู้พิพากษาศาลฎีกา
ดร.สุรชาติพย์ จุลมนต์ ทศนชัยกุล
ผู้พิพากษาศาลชั้นต้นประจำกองผู้ช่วยผู้พิพากษาศาลฎีกา

คำนำ

(พิมพ์ครั้งที่ 6)

การพิมพ์ครั้งที่ 6 ผู้เขียนทั้งสองได้เพิ่มเติมเนื้อหา ได้แก่

- 1) ข้อสอบภาษาอังกฤษสำหรับนักกฎหมายความรู้ชั้นเนติบัณฑิต สมัยที่ 77 (สอบวันที่ 6 เมษายน 2568)
- 2) ข้อสอบภาษาอังกฤษสำหรับนักกฎหมายความรู้ชั้นเนติบัณฑิต สมัยที่ 76 (สอบวันที่ 7 เมษายน 2567)
- 3) ข้อสอบแปลภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษผู้ช่วยผู้พิพากษา (สนามใหญ่) (สอบวันที่ 6 กรกฎาคม 2568)
- 4) ข้อสอบแปลภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยผู้ช่วยผู้พิพากษา (สนามเล็ก) (สอบวันที่ 8 มีนาคม 2568)
- 5) ข้อสอบแปลภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษผู้ช่วยผู้พิพากษา (สนามเล็ก) (สอบวันที่ 8 มีนาคม 2568)
- 6) ข้อสอบการอ่านจับใจความผู้ช่วยผู้พิพากษา (สนามเล็ก) (สอบวันที่ 8 มีนาคม 2568)
- 7) ข้อสอบแปลภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยผู้ช่วยผู้พิพากษา (สนามใหญ่) (สอบวันที่ 3 พฤศจิกายน 2567)
- 8) ข้อสอบแปลภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษผู้ช่วยผู้พิพากษา (สนามใหญ่) (สอบวันที่ 3 พฤศจิกายน 2567)
- 9) ข้อสอบการอ่านจับใจความผู้ช่วยผู้พิพากษา (สนามเล็ก) (สอบวันที่ 16 มิถุนายน 2567)
- 10) ข้อสอบแปลภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษผู้ช่วยผู้พิพากษา (สนามเล็ก) (สอบวันที่ 16 มิถุนายน 2567)
- 11) ข้อสอบแปลภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยผู้ช่วยผู้พิพากษา (สนามใหญ่) (สอบวันที่ 2 มีนาคม 2567)

ทั้งได้แก้ไขเพิ่มเติมเนื้อหาเดิมจากการพิมพ์ครั้งก่อนด้วย

ผู้เขียนทั้งสองคนหวังเป็นอย่างยิ่งว่าหนังสือเล่มนี้จะเป็นทางเลือกหนึ่งสำหรับการศึกษาวิชาภาษาอังกฤษสำหรับนักกฎหมายที่มีส่วนช่วยให้นิติศาสตรบัณฑิต นักศึกษา และผู้เตรียมตัวสอบวิชาภาษาอังกฤษในสนามต่างๆ สามารถทำความเข้าใจข้อสอบข้อนี้ได้ดีและสอบผ่านการสอบคัดเลือกหรือการทดสอบความรู้ในสนามต่างๆ ตามที่ผู้ใช้หนังสือเล่มนี้ตั้งเป้าหมายไว้

ดร.กนก จุลมนต์ และ ดร.สุรชาติพย์ จุลมนต์ ทัศนชัยกุล
28 พฤศจิกายน 2568

หน้า

11. ข้อสอบการสอบคัดเลือกเพื่อบรรจุเป็นข้าราชการตุลาการในตำแหน่ง
ผู้ช่วยผู้พิพากษา (สนามใหญ่) วันที่ 9 กุมภาพันธ์ 2562
12. ข้อสอบในการสอบคัดเลือกเพื่อบรรจุเป็นข้าราชการอัยการในตำแหน่ง
อัยการผู้ช่วย (สนามใหญ่) วันที่ 8 เมษายน 2561
13. ข้อสอบการสอบคัดเลือกเพื่อบรรจุเป็นข้าราชการตุลาการในตำแหน่ง
ผู้ช่วยผู้พิพากษา (สนามใหญ่) วันที่ 25 พฤศจิกายน 2560
14. ข้อสอบการสอบคัดเลือกเพื่อบรรจุเป็นข้าราชการตุลาการในตำแหน่ง
ผู้ช่วยผู้พิพากษา (สนามใหญ่) วันที่ 4 มิถุนายน 2559
15. ข้อสอบการสอบคัดเลือกเพื่อบรรจุเป็นข้าราชการตุลาการในตำแหน่ง
ผู้ช่วยผู้พิพากษา (สนามใหญ่) วันที่ 9 สิงหาคม 2558

ส่วนที่ 2 การแปลภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษ.....

1. ข้อสอบการสอบคัดเลือกเพื่อบรรจุเป็นข้าราชการตุลาการในตำแหน่งผู้ช่วยผู้พิพากษา (สนามใหญ่) วันที่ 6 กรกฎาคม 2568
2. ข้อสอบการทดสอบความรู้เพื่อบรรจุเป็นข้าราชการตุลาการในตำแหน่งผู้ช่วยผู้พิพากษา (สนามเล็ก) วันที่ 8 มีนาคม 2568
3. ข้อสอบการสอบคัดเลือกเพื่อบรรจุเป็นข้าราชการตุลาการในตำแหน่งผู้ช่วยผู้พิพากษา (สนามใหญ่) วันที่ 3 พฤศจิกายน 2567.....
4. ข้อสอบการทดสอบความรู้เพื่อบรรจุเป็นข้าราชการตุลาการในตำแหน่งผู้ช่วยผู้พิพากษา (สนามเล็ก) วันที่ 16 มิถุนายน 2567.....
5. ข้อสอบในการสอบคัดเลือกเพื่อบรรจุเป็นข้าราชการอัยการในตำแหน่งอัยการผู้ช่วย (สนามใหญ่) วันที่ 29 เมษายน 2566

ส่วนที่ 4 ข้อสอบวิชาภาษาอังกฤษสำหรับนักกฎหมายความรู้ชั้นเนติบัณฑิต

1. สมัยที่ 72 สอบวันที่ 30 สิงหาคม 2563
2. สมัยที่ 73 สอบวันที่ 4 เมษายน 2564
3. สมัยที่ 74 สอบวันที่ 15 พฤษภาคม 2565
4. สมัยที่ 75 สอบวันที่ 9 เมษายน 2566
5. สมัยที่ 76 สอบวันที่ 7 เมษายน 2567
6. สมัยที่ 77 สอบวันที่ 6 เมษายน 2568

อภิธานศัพท์

ส่วนที่หนึ่ง การแปลภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย

ส่วนที่สอง การแปลภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษ